

## Estudiante Politécnica sobre estudios en la Universidad de Cádiz durante una pandemia



En primavera, una estudiante del Instituto Humanitario de la Universidad Politécnica de San Petersburgo, Arina VESELOVA, realizó una pasantía en la Universidad de Cádiz (España) [como parte del programa Erasmus +](#). Al igual que algunos otros estudiantes de Politécnica, durante la pandemia del coronavirus, Arina se encontró en otro país. Sobre cómo ha cambiado su formación en la Universidad española, sobre las características de la educación local y no solo esto, en nuestra entrevista.

### - ¡Arina, me alegra oírte! Dime, ¿por qué la elección recayó en España?

- Estudio traducción y estudios de traducción, así que para mí la oportunidad de viajar al país de uno de los idiomas que estudio, conocer su vida y cultura y comunicarme con hablantes nativos fue especialmente valiosa. Todo esto combina el programa Erasmus +. Por lo tanto, cuando me ofrecieron una pasantía en la Universidad de Cádiz, acepté de inmediato.

### - ¿Fue fácil la preparación para el viaje?

- Por supuesto, el deseo de ir al extranjero a estudiar y las maletas listas no son todas. El participante del programa Erasmus + tendrá que comunicarse con representantes de los departamentos internacionales de ambas universidades, una variedad de documentos, recolección

de firmas, etc. Si no tiene miedo de hacer preguntas y seguir todas las instrucciones, prácticamente tiene la garantía de tener todo hecho a tiempo.

**- Y aquí estás en España. ¿Cómo llegué a Cádiz? ¿Cuáles fueron tus primeras impresiones?**

- Armado con todos los documentos necesarios y habiendo probado varios tipos de transporte en España, finalmente llegué a Cádiz. Además de las palmeras, los loros y el Océano Atlántico, prestas atención principalmente a la gente. Los españoles son muy abiertos, amables, siempre dispuestos a ayudar, y si dices algunas palabras en su idioma, te tratarán como su mejor amigo. Rodeado de tales personas, incluso las dificultades con el transporte o la orientación en la nueva ciudad no dan tanto miedo. Aunque, por supuesto, recomendaría venir antes de comenzar la escuela para acostumbrarse a la ciudad y mirar alrededor.



**- ¿Recuerdas cómo comenzó el estudio? ¿Qué diferencias entre la educación rusa y española llamaron la atención?**

- Después de varios días de adaptación y descanso, comenzó el estudio. Las dos primeras semanas hubo caos y confusión. Quería probar todas las materias, esto dificultaba la programación, no era fácil encontrar la audiencia y navegar por el campus universitario. Pero todo fue suavizado por excelentes maestros y coordinadores, que siempre estaban listos para ayudar a comprender los trucos de un sistema de capacitación desconocido. Desde el primer día lectivo notas las diferencias entre la enseñanza en Rusia y España. Se asigna una gran cantidad de material para el estudio independiente, y el proceso de aprendizaje en sí se basa en un diálogo

entre estudiantes y maestros que alientan a los estudiantes a expresar con valentía sus pensamientos e ideas.

**- Pero en general, ¿fue fácil estudiar en otro país?**

- No puedo decir que fue fácil. Un gran porcentaje del proceso educativo en España se compone de investigación, lectura y comentarios sobre materiales auténticos (desde historiadores griegos y documentos medievales hasta filósofos posmodernos franceses), análisis de películas, libros, publicidad, mapas históricos, en general, todo lo que un pensamiento puede zarpapar.

**- ¿Cuáles, en su opinión, son las ventajas de las pasantías de intercambio de estudiantes?**

- Puede parecer que una pasantía en el extranjero es solo una búsqueda interminable de libros e intentos de acostumbrarse a estudiar en una nueva universidad, sin olvidarse de la suya. ¡Pero esto está lejos de ser el caso! Tales viajes también son una gran oportunidad de viajar. Durante un mes y medio de libre circulación en todo el país, visité Madrid y varias ciudades de Andalucía. Madrid es una clásica capital europea de azulejos de mármol con una catedral y un ayuntamiento, ciertamente hermosa y con su propio encanto, pero más cosmopolita que española. El verdadero corazón del país está en Andalucía, la cuna de la cultura española. Aquí, las religiones, los pueblos se entrelazan en la arquitectura, se reflejan las victorias y las derrotas, y todo esto en el contexto de los duros paisajes montañosos. Desafortunadamente, no tuve la oportunidad de visitar todas las atracciones de esta región, pero hay una razón para regresar aquí.



**- Estabas en España cuando comenzó la pandemia de coronavirus. ¿Ha cambiado dramáticamente el proceso educativo? ¿Cómo reaccionó la ciudad ante la situación?**

- Desde el 16 de marzo, se introdujo la cuarentena en el país: estaba prohibido salir de casa innecesariamente, las escuelas y universidades, cafeterías y restaurantes, las tiendas no alimentarias estaban cerradas y el transporte dejó de funcionar. Esta situación duró casi 2 meses, luego permitieron caminar en un horario, ahora el país está volviendo gradualmente a su vida habitual. ¿Cómo afectó esto a la vida universitaria? Francamente, casi nada. A través de la plataforma virtual de aprendizaje local, campus virtual, los maestros enviaron tareas activamente, compartieron materiales y se mantuvieron en contacto incluso antes de la cuarentena, por lo que el proceso de aprendizaje no se vio afectado. Aunque, por supuesto, el contacto personal con maestros y estudiantes no es suficiente, como cualquier comunicación en este momento difícil para todos.

**- Y de acuerdo con la tradición: ¿qué les aconsejas a los estudiantes que, cuando termina la pandemia y se abren las fronteras, quieren estudiar en el extranjero?**

- Primero, busque todas las opciones posibles de pasantías y estudie bien para calificar. Como ahora estoy en mi tercer año, logré llegar al "último auto" con un viaje similar, y lo único que lamento es que no intenté hacer esto antes. En segundo lugar, escuche atentamente a los coordinadores y complete cuidadosamente los documentos. Créeme, no quieres tener problemas de papel extra cuando las playas del Atlántico están a 5 minutos de casa. Y en tercer lugar, encaja en todo lo que puedas: organizaciones estudiantiles y sus actividades, viajes a otras ciudades y países, simplemente caminando o conociendo amaneceres y puestas de sol con nuevos amigos; todas estas son impresiones y experiencias invaluable, por las cuales debes levantarte temprano o irte a la cama luego. Y ¡saludo fervoroso de España - ¡un saludo cordial desde España!

**- Arina, gracias por la interesante entrevista! ¡Le deseamos éxito y buena suerte!**

Preparado por servicios internacionales de SPbPU